

Série: Alphabétisation, Égalité des Sexes, VIH/SIDA

# *Le courage des hommes responsables*

Zimbabwe

U  
N  
E  
S  
C  
O  
  
2  
0  
0  
2



Rédigé lors d'un atelier organisé par UNESCO-DANIDA pour la préparation de livrets prônant l'égalité des sexes dans la prévention du VIH/SIDA

Autres titres dans la série  
Alphabétisation, Égalité des Sexes, VIH/SIDA

- *Être chez soi, c'est le meilleur remède* (Zimbabwe)
- *Hérite-moi, hérite de mon SIDA* (Zimbabwe)
- *Le courage des hommes responsables* (Namibie)
- *Vivre positivement* (Zimbabwe)
- *Les vrais hommes sont des homes responsables* (Malawi)
- *Moi, toi et le SIDA* (Kenya)
- *Ouvrez les yeux ou restez aveugle pour toujours* (Namibie)
- *Le rêve brisé de Nangi* (Namibie)
- *Rompre le silence* (Namibie)
- *Le guérisseur méchant* (Namibie)
- *Même après la mort, il sévit Encore* (Namibie)
- *Dois-je connaître si je suis séropositif?* (Malawi)
- *Vieux protecteur, protection ou agression?* (Malawi)
- *Le méchant hyène* (Malawi)
- *Si vous ne l'avez pas, ne l'attrapez pas...* (Swaziland)

Copies disponibles sur demande à Namtip Aksornkool  
Section de l'alphabétisation et de l'éducation non formelle  
Division de l'éducation de base, UNESCO  
7 Place de Fontenoy, F-75352 Paris 07 SP  
Fax (33 3) 45 68 56 26 ou (33 1) 45 68 56 27  
e-mail: n.aksornkool@unesco.org

Série: Alphabétisation, Égalité des Sexes, VIH/SIDA

*Le courage des  
hommes  
responsables*

**Zimbabwe**

U  
N  
E  
S  
C  
O

2  
0  
0  
2

Rédigé lors d'un atelier organisé par UNESCO-DANIDA pour la préparation de livrets prônant l'égalité des sexes dans la prévention du VIH/SIDA

**Adaptation d'un livret rédigé lors de l'atelier sous-régional organisé par  
UNESCO-DANIDA pour la préparation de matériels prônant l'égalité des  
sexes dans la prévention du VIH/SIDA**

**Texte: Tokozile Ncube**

**Organisation de l'atelier: Dorothy Littler and Tirso Dos Santos**

**Coordination du project et formation: Namtip Aksornkool**

**Première édition : UNESCO, septembre 2002**

**Les opinions exprimées dans cette brochure représentent celles des auteurs et pas nécessairement celles de l'UNESCO.**

**Ce matériel peut être reproduit à condition d'être accompagné du nom de l'auteur et de l'éditeur.**

## INTRODUCTION

Cette brochure fait partie d'une série de matériels réalisée dans le cadre d'ateliers organisés par l'UNESCO et financés en partie par l'Agence du Développement Danois (DANIDA).

Ces deux organisations estiment, en effet, que des matériels d'alphabétisation qui sont élaborés selon une approche qui tiennent compte de l'égalité des sexes, constituent un outil puissant pour transmettre des messages sur le VIH/SIDA aux populations rurales pauvres, en particulier aux femmes analphabètes et aux filles non-scolarisées.

En partant du principe que le VIH/SIDA est non seulement une question de santé mais aussi un problème socio-culturel et économique, ces ateliers forment un éventail d'acteurs concernés par la prévention du VIH/SIDA, non seulement ceux qui travaillent dans les domaines de l'alphabétisation, la santé, et le développement, mais aussi les spécialistes du VIH/SIDA, les policiers, les auteurs de matériels, et les spécialistes du média.

Avant d'assister à un atelier, les organisateurs avaient demandé aux participants de choisir leurs communautés cibles et de procéder à une évaluation des besoins de leurs lecteurs potentiels.

Les activités organisées pendant ces ateliers avaient pour objectif d'aider les participants à peaufiner leur sensibilité à la problématique de l'égalité des sexes ainsi qu'aux répercussions que cette question pourrait avoir sur un comportement à risque vis-à-vis du VIH/SIDA.

À partir de l'analyse des résultats de ces exercices, les questions prioritaires qui devraient figurer dans les brochures ont été identifiées. Les participants ont aussi pu se familiariser avec les principes d'écriture pour les personnes ayant une capacité de lecture limitée. Chaque auteur a ensuite travaillé sur sa propre brochure avec le soutien du groupe.

Ces livrets abordent de nombreux sujets qui, en général, ne sont pas pris en compte dans des matériels pour la prévention du VIH/SIDA : le statut inférieur des filles et des femmes au sein de la famille, le phénomène des "vieux protecteurs", l'héritage des femmes, la pratique de "l'hyène" (1), la médecine traditionnelle, les superstitions, les soins à la maison, et comment vivre positivement avec le SIDA.

Toutes ces questions ont un point commun : elles influent beaucoup sur la prévention du VIH/SIDA.

Nous espérons que ces livrets inciteront leurs lecteurs à réfléchir sur des situations et des problèmes que les hommes et les femmes confrontent dans leurs relations quotidiennes, et qu'ils seront ainsi convaincus que la responsabilité leur incombe de sauver leurs propres vies, et celles des gens qu'ils aiment, du VIH/SIDA.

(1) La pratique de « l'hyène » : une tradition qui expose des filles vierges aux relations sexuelles avec un inconnu en tant que rite d'initiation.

Après les funérailles de Sibanda, MaKhumalo et MaNdlovi discutaient des trois morts dans sa famille. Buhle, la fille de Sibanda était la première à mourir, il y a deux mois. Puis sa mère. Et, finalement, Sibanda lui-même.

Qu'est-ce qui se passe dans ce village ? C'est la fin de la famille Sibada. La concession est fermée.

Cette femme était une Chrétienne. C'est son mari qui a tué toute la famille !



Je ne suis peut-être pas médecin, mais je sais qu'ils sont tous morts du SIDA.

Mme Sibanda était loyale, mais comment pouvait-elle se protéger contre son époux ? Après tout, il a payé une très forte dot à ses parents.

Je sais qu'elle lui appartenait. Comment pouvait-elle refuser ?

Mais, de nos jours avec le SIDA, nous devons penser à notre santé. Les femmes doivent faire encore plus attention. Nous devons penser à nos enfants.






MaNdlovu,  
réfléchis. Fais  
attention. Ton mari  
travaille en ville. Il  
ne rentre qu'à la  
fin du mois. Est-il  
fidèle ? Donc, tu ne  
te protégerais pas  
parce qu'il a payé la  
dot ?

Comment lui dire NON ?  
Il me quittera. Que  
deviendraient alors les  
enfants ? Si je dis "mets  
un préservatif" il me dira  
que je connais trop de  
choses sur le sexe et que  
je me suis amusée avec  
d'autres hommes.



## MaKhumalo et MaNdlovo continuent ...



Tu trouveras un moyen, mon amie.  
Ta santé est de ta responsabilité.  
Prends-la au sérieux, MaNdlovo.

Hmmmm. Je vais y penser. Tu  
as peut-être raison.

MaKhumalo est jalouse  
de ma famille.

Elle veut que mon mari me quitte comme le sien.  
Mais, d'un autre côté, le SIDA tue les gens à  
droite et à gauche.

Hmmmm ... Je vais y réfléchir et agir.

Ndlovu rentre deux semaines plus tard.  
MaNdlovu prétexte les funérailles de  
Sibanda pour parler du SIDA.

Je croyais  
que la maladie  
était en ville ?  
Mais c'est  
déjà ici au  
village ?

Le SIDA tue. Cette  
maladie a anéanti  
toute une famille en  
deux mois !!

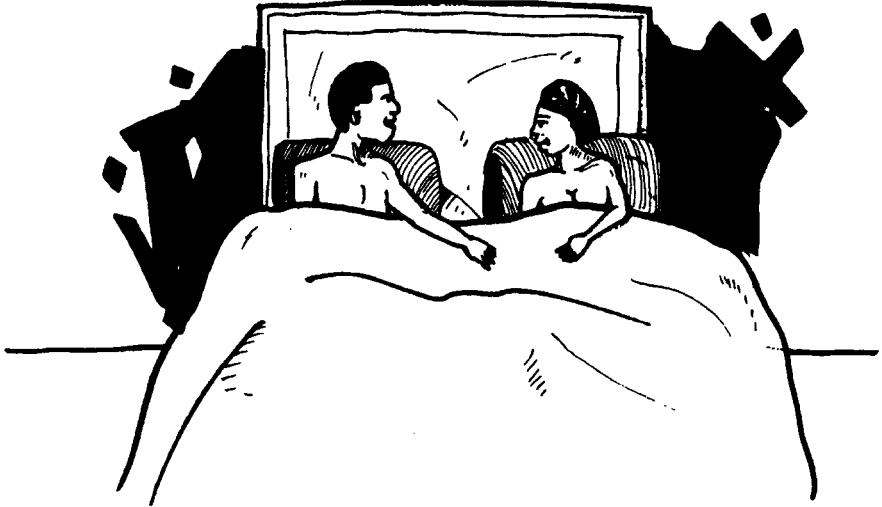
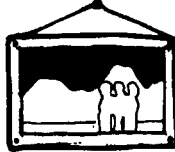


Attends,  
qu'est ce que  
tu me racontes,  
femme ?

Est-ce que tu  
dis que je vais  
avec d'autres  
femmes ?

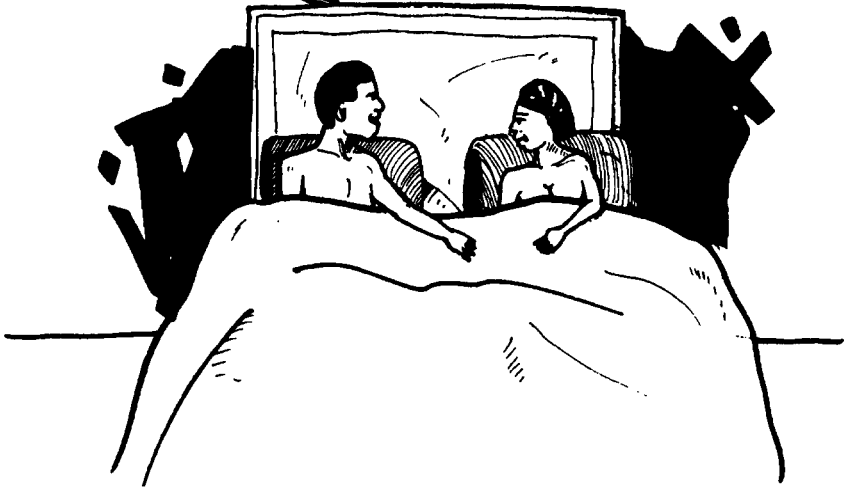
Je ne sais pas ce que tu  
fais là-bas en ville. Mais  
tu dois nous protéger.

Les gens qui travaillent  
en ville reviennent pour  
mourir au village. Chaque  
samedi, il y a des  
funérailles...



Les Sibanda  
auraient pu mourir  
de la malaria, d'une  
pneumonie, de la  
méningite, ou de  
tout autre maladie.  
Pourquoi tu ne  
cesses de me parler  
de ce truc du SIDA  
tout le temps.  
Dors, femme...

Oh, toi ! Non, je  
n'ai jamais dit ça.  
Tout ce que je  
veux dire c'est  
que nous devons  
nous protéger, toi  
et moi. Pour notre  
vie et pour la vie  
de nos enfants.



Tais-toi,  
femme.  
Je veux  
dormir.

Mais, c'était peut-être le SIDA !  
Personne ne veut l'admettre. Et  
les gens continuent à découpler  
et à transmettre la maladie. Ils  
disent que c'est la sorcellerie.

Haaa !!!

Est-ce que moi je pourrais avoir le SIDA ?  
Non, pas moi ! Je ne peux pas l'avoir.  
Je fais très attention quand je choisis mes  
copines. Busi est propre et belle. Elle ne  
couche qu'avec moi.  
Hmmm ... Mais comment en être sûr ? Et, ce  
machin, le préservatif ?  
Non, c'est gênant. Je ne sais même pas  
comment on l'utilise.  
Je vais demander à Mpofu demain.

Ndlovu va chez Mpofu, son meilleur ami.



Tu sais, Sibanda aurait pu protéger sa famille.

Je sais que tu as des copines, Ndlovu.  
Chaque fois que tu couches avec elles, il vaut  
mieux utiliser le préservatif. Toujours.

Les temps ont changé, mon vieux.

Tu dois être assez courageux pour protéger ta  
femme et tes enfants.

C'est ça, ta vraie responsabilité...

Mpofu, ce truc de préservatif. Je n'en ai jamais utilisé. Est-ce que c'est vraiment sûr ? Les gens disent que le virus du SIDA vit là-dedans. Je ne sais pas quoi penser. J'ai peur aussi. C'est difficile d'être un homme de nos jours.



Préservatif ? Ahhh, si tu ne veux pas mourir avant ton jour, apprends comment utiliser les préservatifs.

Ndlovu, protège-toi et ta famille. Leur santé et leur vie est entre tes mains. Et la tienne aussi. Leur survie peut en dépendre. Nous, les hommes, nous devons être plus responsables.



## Questions pour un débat

1. Que pensez-vous de la dot ?
2. Pourquoi Ma Ndlovu ne peut pas convaincre son mari de mettre des préservatifs ?
3. Pourquoi les femmes doivent-elles apprendre à parler des préservatifs de nos jours ?
4. Est-il vrai que le virus du SIDA vit dans des préservatifs ?
5. Pourquoi est-ce que certains hommes veulent plusieurs épouses ou partenaires ?
6. Est-ce que les temps ont changé ? Discutez.
7. Est-ce que les hommes et les femmes peuvent se protéger facilement contre le SIDA ? Discutez.
8. Que veut dire la phrase "Le courage des hommes responsables"
9. Et les femmes. De quelle façon peuvent-elles être responsables de leur propre santé ?
10. Est-ce que vous continuerez à accepter une dot pour vos filles ? Pourquoi ? Ou, pourquoi pas ?

Écrit par les Africains pour les Africains, ce livret fait partie d'une série de livrets préparés pas des ateliers de formation pour la production de matériels pédagogiques qui prennent en compte l'égalité des sexes.

Ces livrets reflètent le langage, les coutumes et les normes sociales des citadins aussi bien que des villageois. Ils se réfèrent aussi bien aux attitudes qu'aux valeurs et croyances des personnes authentiques. En particulier, ils essayent d'inciter les lecteurs à se poser des questions et à trouver leurs propres réponses à leur besoin de se protéger de la menace du VIH/SIDA.

Quand la question de l'égalité des sexes est intégrée dans le processus de l'élaboration des matériels post-alpha, reconnaissant des conditions locales, les attitudes du peuple et leurs valeurs, ils deviennent un outil puissant pour attaquer la pandémie du VIH/SIDA sévissant dans les pays d'Afrique du Sud.

Cette série représente un effort à remplir le vide laissé par des matériels didactiques orientés vers des thèmes médicaux. Elle est basée sur l'idée que des matériels effectifs peuvent aider les gens à changer leurs attitudes et, de ce fait, à changer le comportement des hommes et des femmes afin qu'ils puissent mieux se protéger contre le VIH/SIDA.